



STARCRRAFT®

HEART OF THE SWARM™

KERRIGAN
ESPERANÇA E VINGANÇA

CAMERON
DAYTON

ZODD

C L E M
ROBINS



KERRIGAN

ESPERANÇA E VINGANÇA

ROTEIRISTA
CAMERON DAYTON

ARTISTA
ZODDD

LETRISTA
CLEM ROBINS

DIRETOR DE ARTE
DOUG ALEXANDER

EDITORES
MICKY NEILSON E CATE GARY

CAPA
ZODDD E DAVID LOMELI
AGRADECIMENTO ESPECIAL, LAUREL AUSTIN

DIREÇÃO CRIATIVA
CHRIS METZEN E BRIAN KINDREGAN



©2013 Blizzard Entertainment, Inc. Todos os direitos reservados. StarCraft, Heart of the Swarm e Blizzard Entertainment são marcas registradas da Blizzard Entertainment, Inc., nos Estados Unidos e em outros países.



A COBAIA APARENTA ESTAR DORMINDO...

IMÓVEL.

SALA: 74521
OCUPANTE: SARAH LOUISE KERRIGAN; FANTASMA
NO. 24601; RAINHA DAS LÂMINAS
FASE DE TESTE: COMPLETA PARA ESPÉCIES ALIENÍGENAS
OBSERVADOR: VALERIAN MENGSK

APESAR DE ALGUNS DISPENDIOSOS INFORTUNIDOS, CONTINUAREMOS AVANÇANDO. A VERDADE NÃO ESPERA NINGUÉM.

DIA 16:
INICIANDO TERCEIRA BATERIA DE ANÁLISE TOTAL DE FORMA DE VIDA.

AS DUAS BATERIAS ANTERIORES GERARAM UMA QUANTIDADE ÍNFINITA DE DADOS. A COBAIA SE NEGA A RESPONDER...FAVORAVELMENTE... AOS ESTÍMULOS.

DESDE A CHEGADA, DUAS SEMANAS ATRÁS, SEU CONSUMO DE ALIMENTOS OU FLUIDOS FOI ZERO.

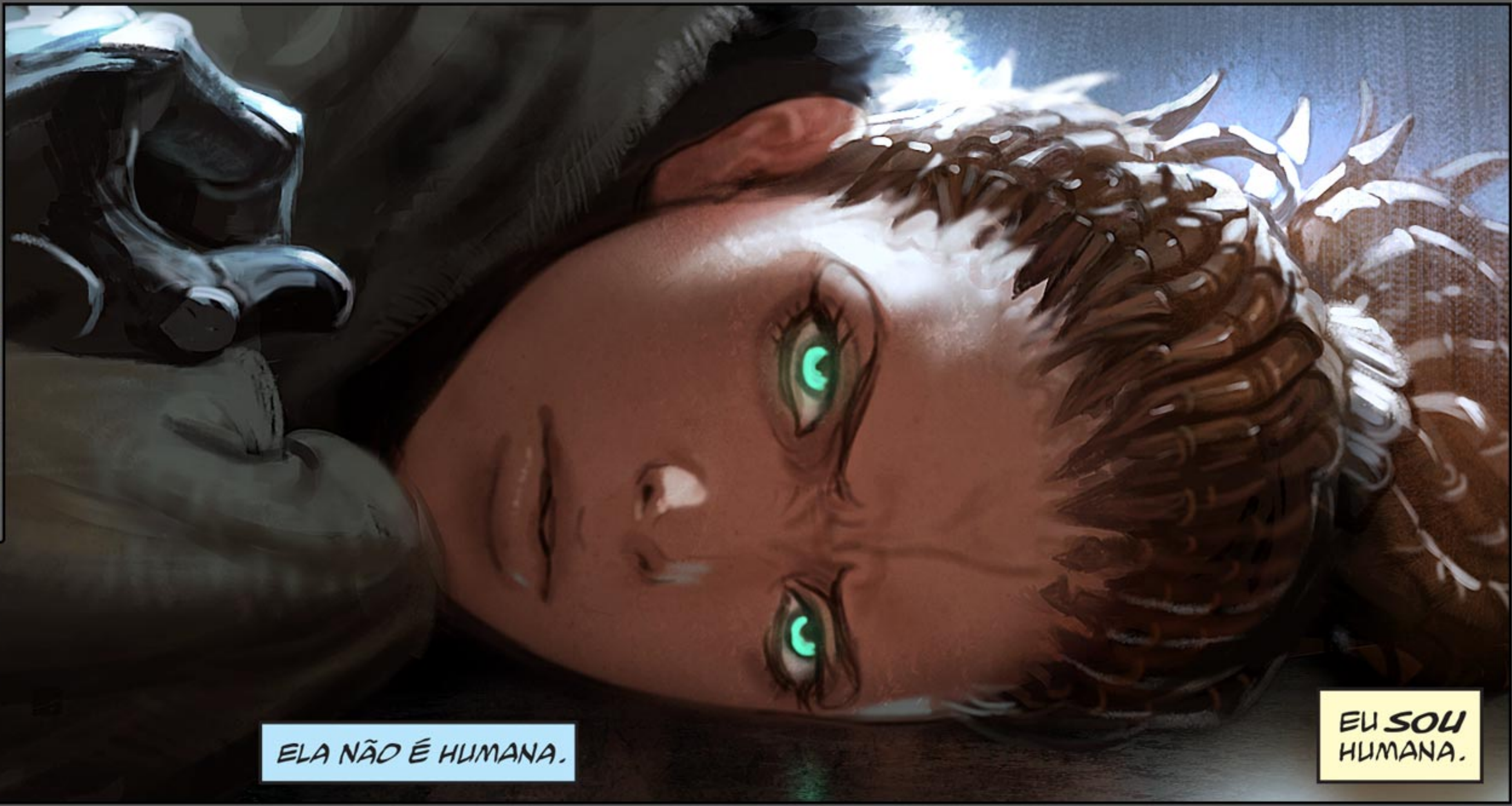
APARENTEMENTE, ENTROU EM UM COMA PROFUNDO. NÃO SABEMOS SE ISSO É RESULTADO DE UMA AÇÃO VOLUNTÁRIA OU DA MESCLA DAS FISIOLÓGICAS ZERG E HUMANA, INCOMPATÍVEIS.

A ÚLTIMA TENTATIVA DE APLICAÇÃO INTRAVENOSA RESULTOU EM UMA VIOLENTA RESPOSTA FÍSICA, QUE CREIO TER SIDO MERAMENTE INSTINTIVA; NÃO HOLVE NENHUMA EVIDÊNCIA DE ATIVIDADE CEREBRAL SUPERIOR.



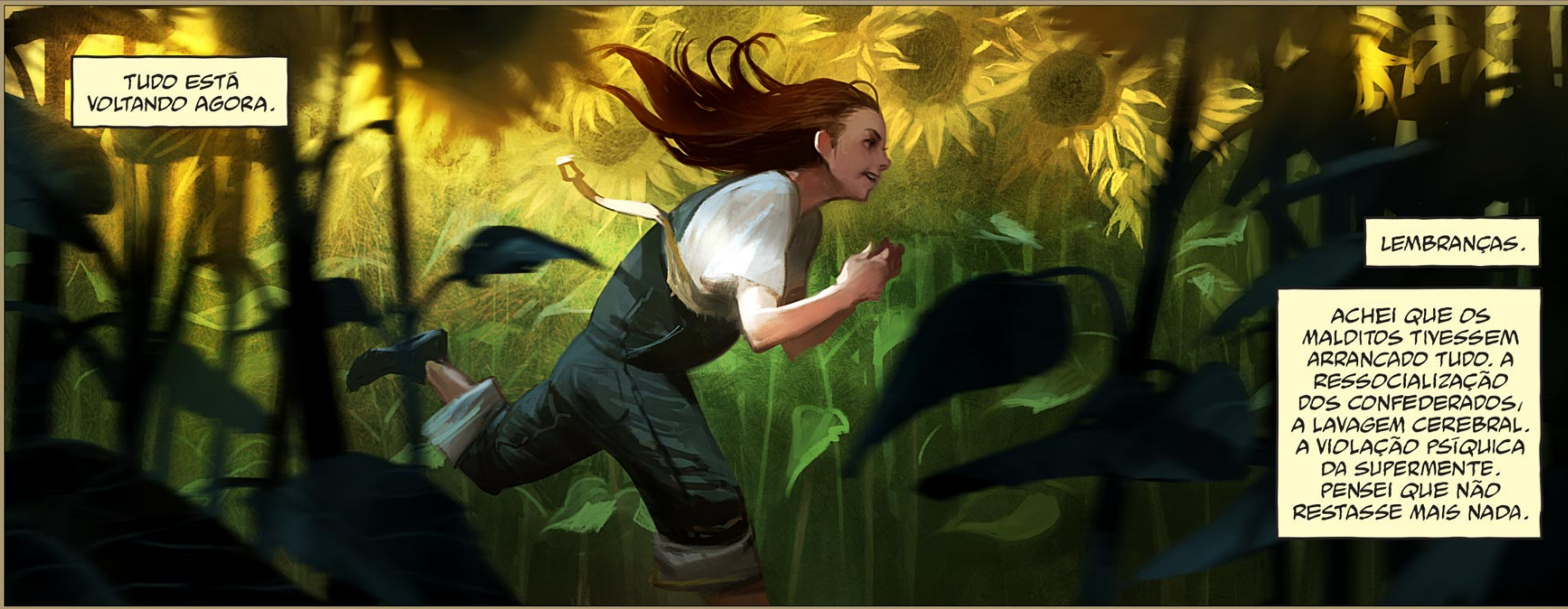
O QUE NÃO NECESSARIAMENTE RECONFORTA OS ASSISTENTES MORTOS, ESTOU CERTO.

SALA: 74521
OCUPANTE: SARA
NO. 24601; RAIN
FASE DE TESTE:



ELA NÃO É HUMANA.

EU SOU HUMANA.



TUDO ESTÁ
VOLTANDO AGORA.

LEMBRANÇAS.

ACHEI QUE OS
MALDITOS TIVESSEM
ARRANCADO TUDO. A
RESSOCIALIZAÇÃO
DOS CONFEDERADOS,
A LAVAGEM CEREBRAL.
A VIOLAÇÃO PSÍQUICA
DA SUPERMENTE.
PENSEI QUE NÃO
RESTASSE MAIS NADA.

AS LEMBRANÇAS DE
UMA GAROTINHA.

MEMÓRIAS
HUMANAS.
UMA MÃE.
UM PAI.

UMA VIDA SEM
GUERRAS.

UMA VIDA SEM
O HORROR.



UMA VIDA
SEM...



...MORTE.

MORTE.

A MORTE PARECE
SEGUI-LA.

NÃO SEI O QUE
ACONTECEU NA NOITE
PASSADA, MAS A COBAIA
DECIDIU NOS AGRACIAR
COM UM CERTO GRAU
DE CONSCIÊNCIA.

ERA UM CASULO
PSÍQUICO QUE A
PRENDIA? OU O
COMA A DEIXOU
ENTEDIADA?

TALVEZ TENHA TIDO
UM PESADELO.

QUALQUER QUE TENHA SIDO A
CAUSA, O DESPERTAR DA COBAIA
PROVOCOU UMA ONDA DE
CHOQUE QUE OBLITEROU A
CÂMARA DE OBSERVAÇÃO E
MATOU O TÉCNICO DE SERVIÇO.

OUTRA MORTE
ACIDENTAL.

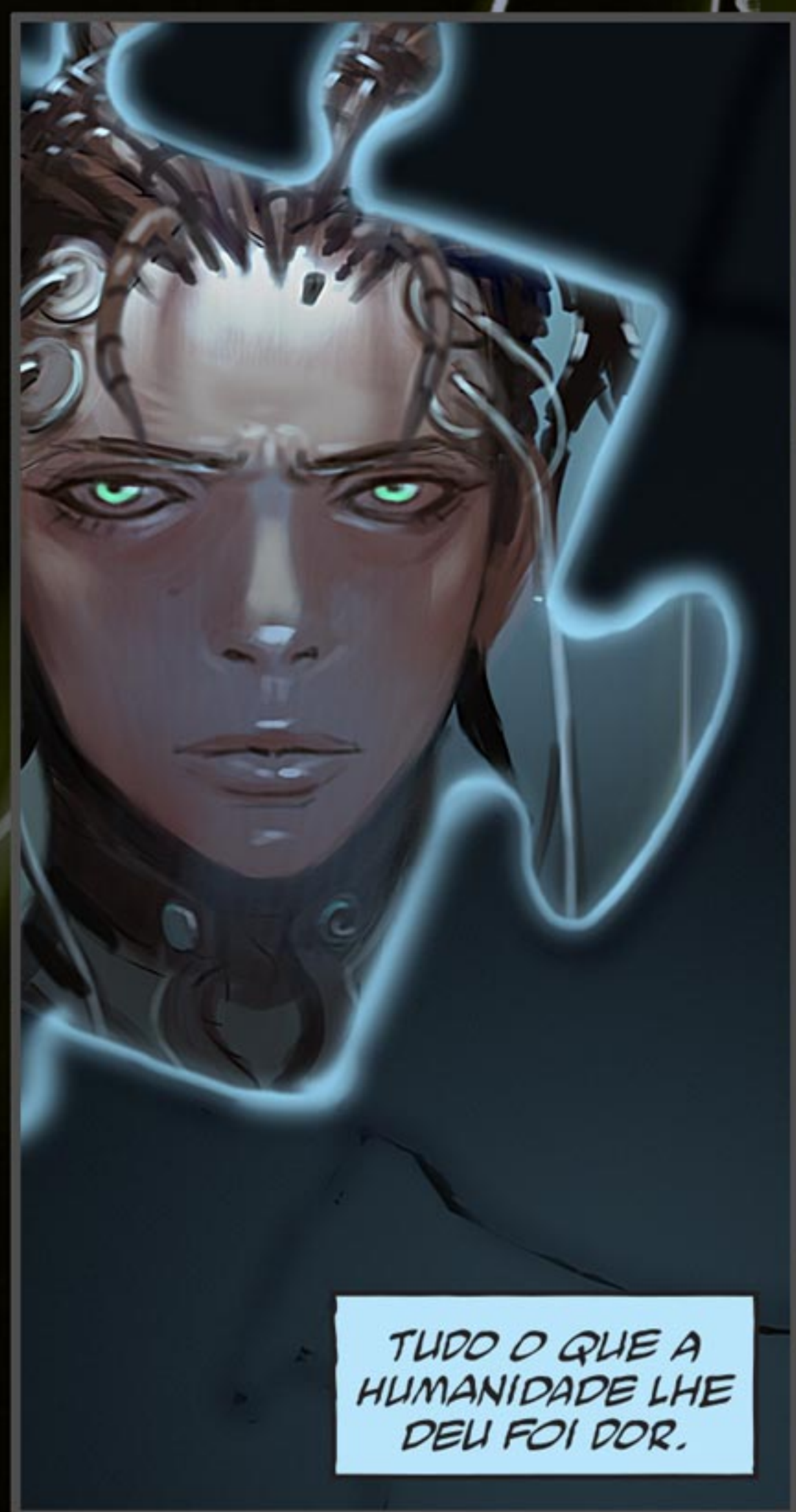
ELA ME OBRIGOU
A RECORRER A
OUTROS RECURSOS
PARA A ANÁLISE.

RECURSOS
QUE NÃO
ACABAM MORTOS
QUANDO ELA
FICA CONFUSA...

...OU TEM UM
SONHO RUIM.

A COBAIA
AGORA TEM
ZERO INTERAÇÃO
COM HUMANOS.

ELA
PARECE
PREFERIR
ASSIM.



VIOÊNCIA.



TRAIÇÃO.

A INFÂNCIA DILACERADA
POR PODERES QUE, ANTES
DORMENTES, DESPERTARAM
FURIOSOS E FAMINTOS.

A CONFEDERAÇÃO
DOS HOMENS LOGO
PÔS AS MÃOS NELA.

PARA ISOLÁ-LA.
PARA MOLDA-LA
COM OS MEIOS
PRECÁRIOS
QUE TINHAM.

QUERIAM
UMA ARMA.

EU VI OS ARQUIVOS,
OU PELO MENOS O
QUE CONSEGUIMOS
SALVAR DO FOGO
QUE CONSUMIU AS
INSTALAÇÕES DA
CONFEDERAÇÃO.

ELA RESISTIU.
NEGOU-SE A
COLABORAR COM
A COISA QUE
TINHA MATADO
SUA MÃE.

ELES
VENCERAM.



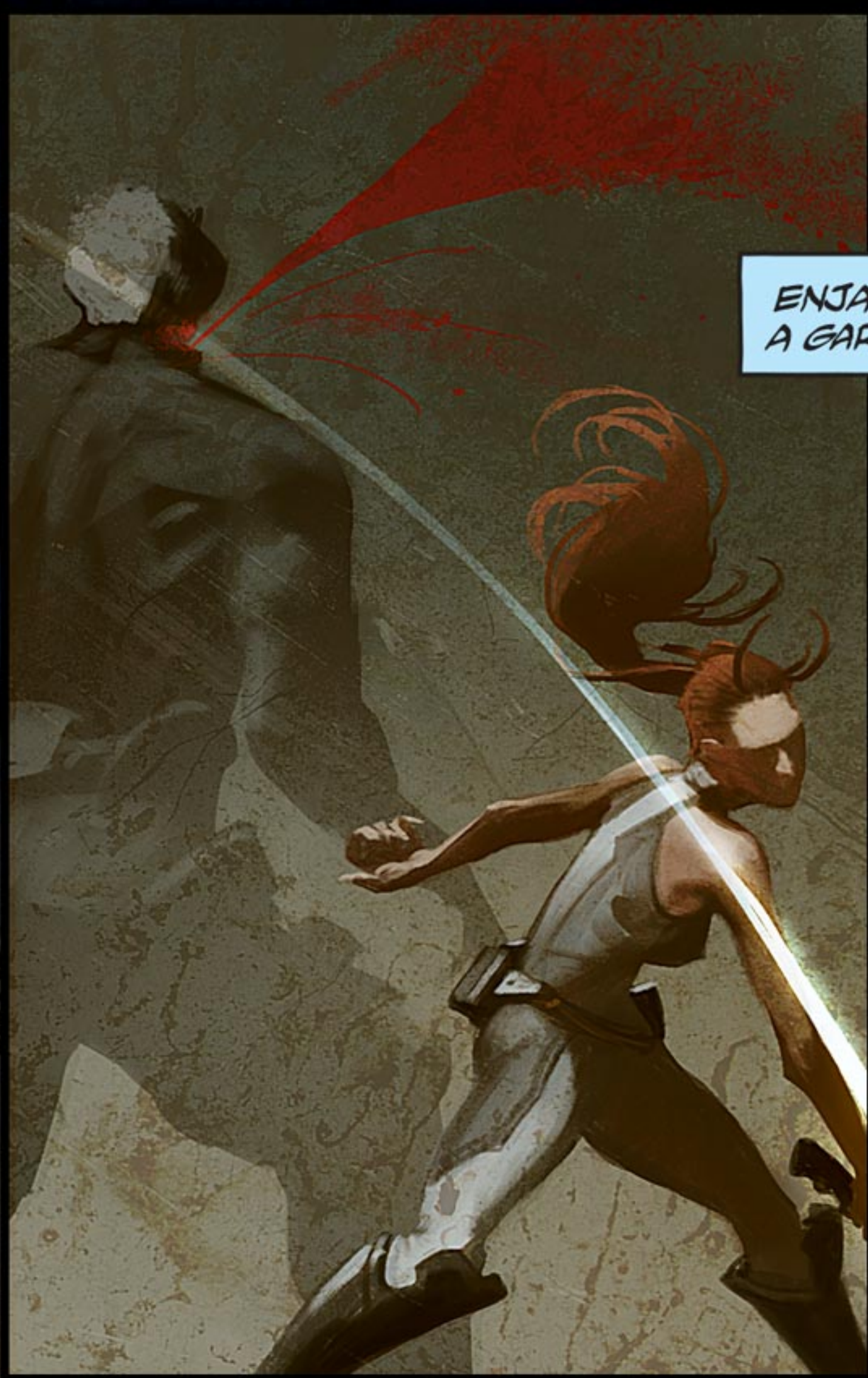
FIZERAM COM QUE
OBEDECESSE.



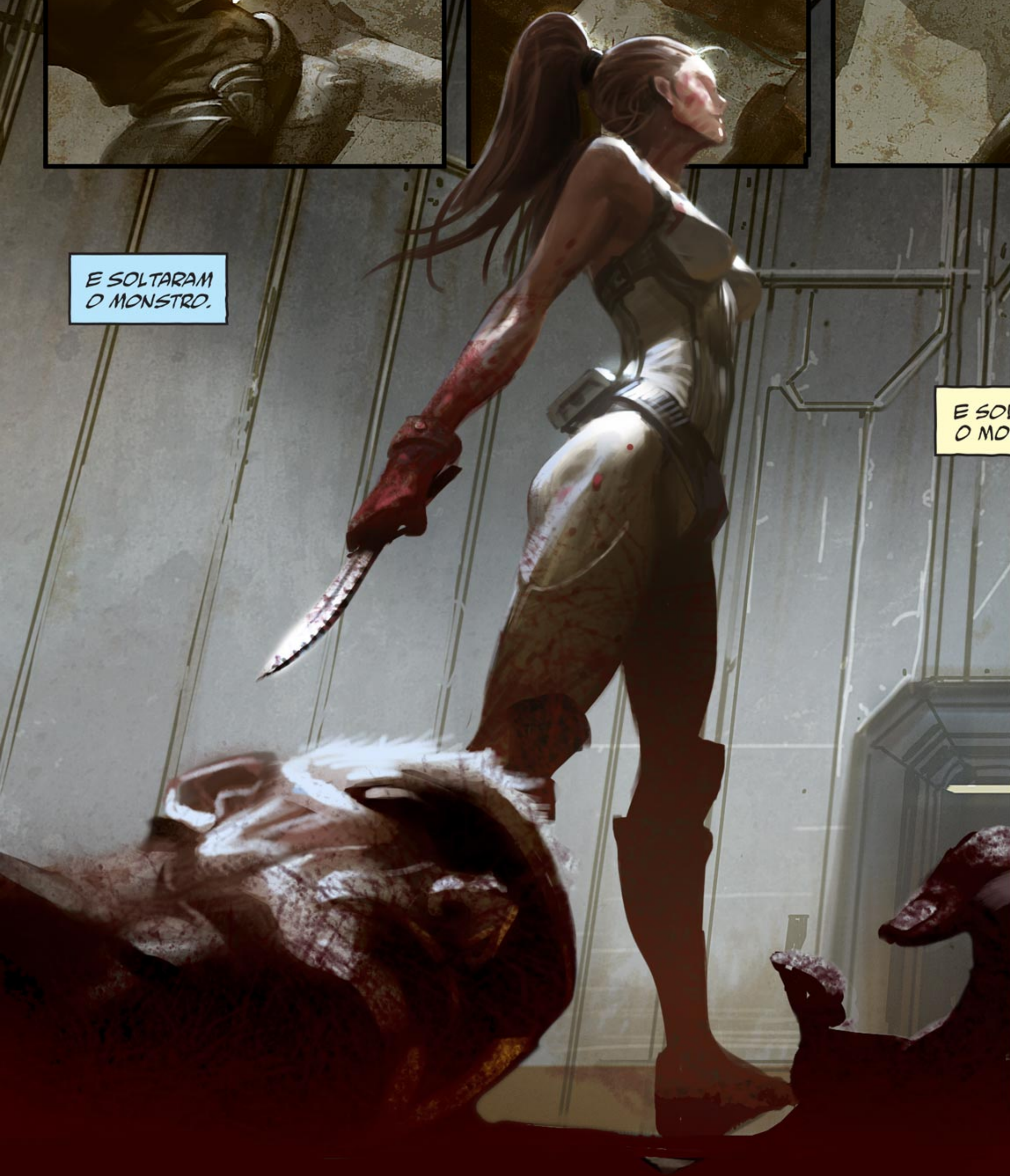
FIZERAM
COM QUE
MATASSE.



ENJAILARAM
A GAROTINHA.



E SOLTARAM
O MONSTRO.



E SOLTARAM
O MONSTRO.



ELA MATOU
MINHA MÃE.
ELES NÃO
FIZERAM
NADA.



ELES A
SOLTARAM.

ELA MATOU,
E NÃO DEU
A MÍNIMA.



EU MATEI.
EU NÃO DEI
A MÍNIMA.

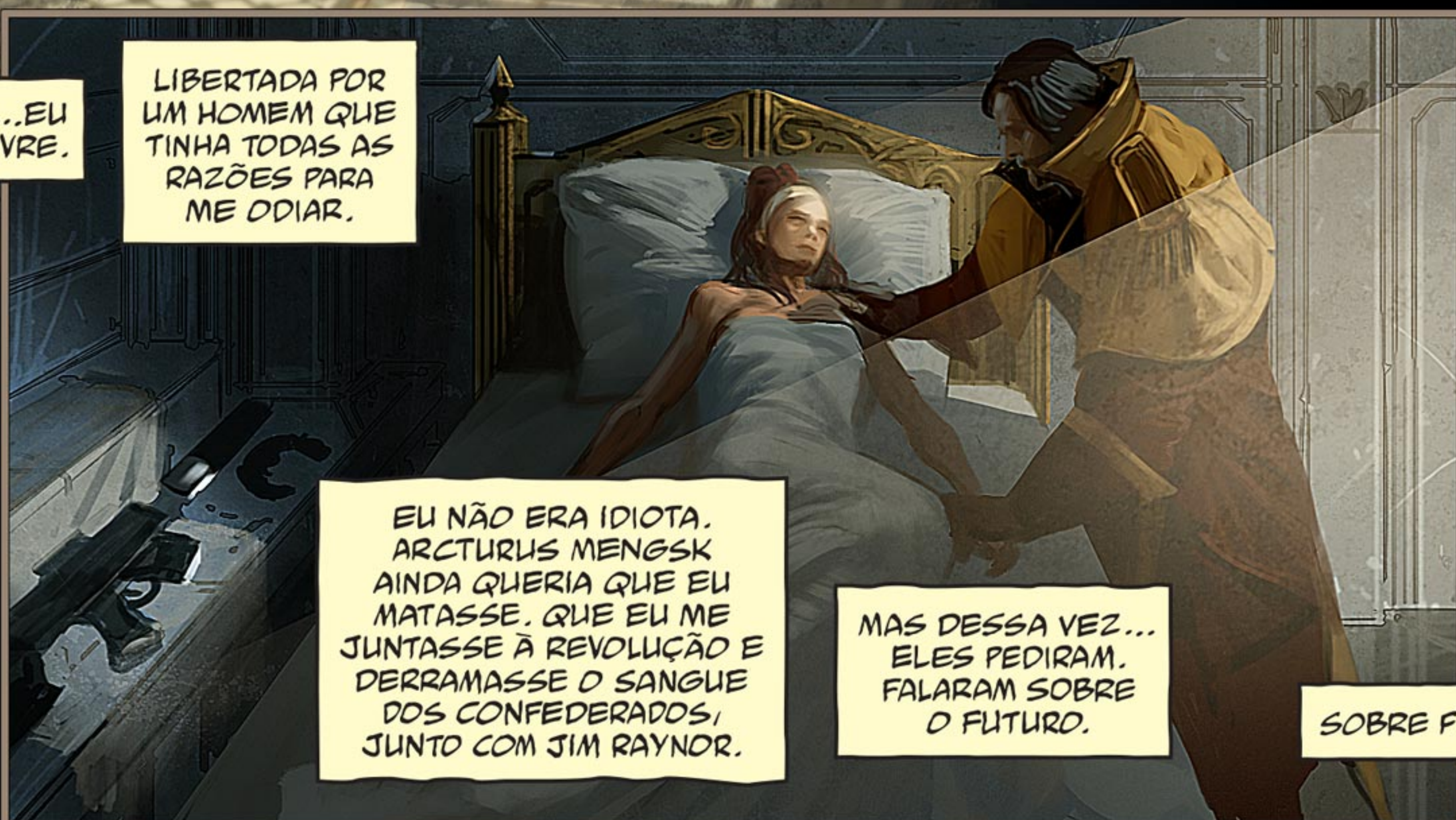
E ENTÃO...EU
ESTAVA LIVRE.

LIBERTADA POR
UM HOMEM QUE
TINHA TODAS AS
RAZÕES PARA
ME ODIAR.

EU NÃO ERA IDIOTA.
ARCTURUS MENGSK
AINDA QUERIA QUE EU
MATASSE. QUE EU ME
JUNTASSE À REVOLUÇÃO E
DERRAMASSE O SANGUE
DOS CONFEDERADOS,
JUNTO COM JIM RAYNOR.

MAS DESSA VEZ...
ELES PEDIRAM.
FALARAM SOBRE
O FUTURO.

SOBRE FÉ.

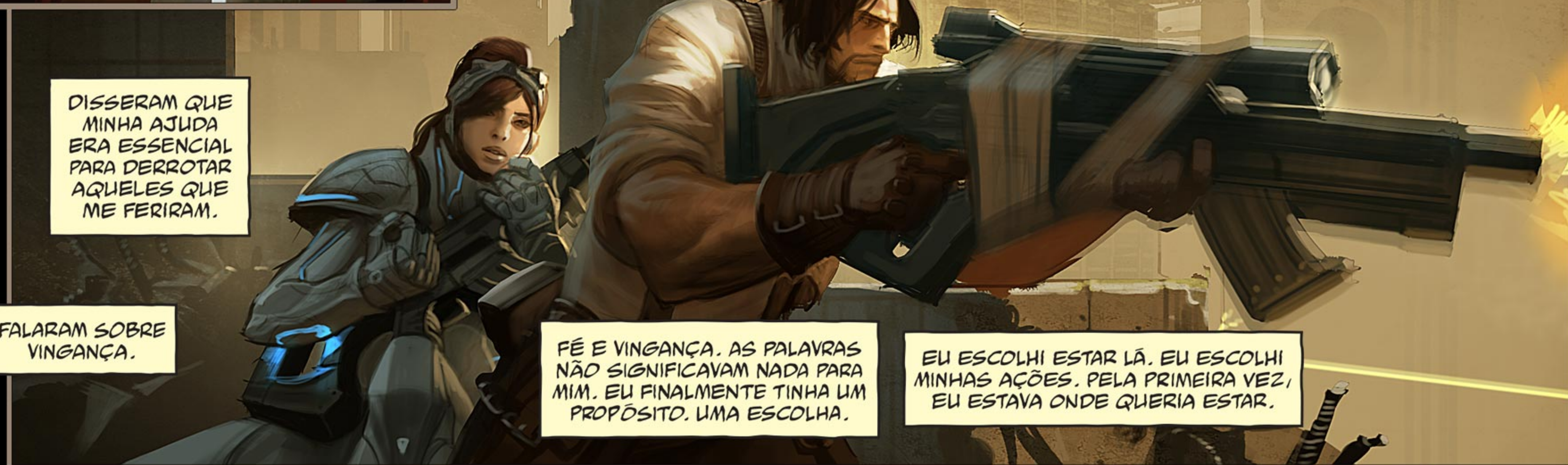


DISSERAM QUE
MINHA AJUDA
ERA ESSENCIAL
PARA DERROTAR
AQUELES QUE
ME FERIRAM.

FALARAM SOBRE
VINGANÇA.

FÉ E VINGANÇA. AS PALAVRAS
NÃO SIGNIFICAVAM NADA PARA
MIM. EU FINALMENTE TINHA UM
PROPÓSITO. UMA ESCOLHA.

EU ESCOLHI ESTAR LÁ. EU ESCOLHI
MINHAS AÇÕES. PELA PRIMEIRA VEZ,
EU ESTAVA ONDE QUERIA ESTAR.



COMECEI A SENTIR.
A ME IMPORTAR.



COMECEI A CONFIAR.



MALDITOS;
EU COMECEI
A CONFIAR.

NUNCA
MAIS.



NUNCA
MAIS.

NUNCA MAIS
ARRISCAREI VIDAS
HUMANAS POR
ESTA...ESTA COISA.

MEU PRÓPRIO PAI AJUDOU A
CRIÁ-LA, E PREFIRO O INFERNO
A CONTINUAR TOMANDO PARTE
NESTA DANÇA MACABRA.

APRENDEREI O QUE
PUDER COM ELA.

MAS TENHO
UMA OBRIGAÇÃO
COM AQUELES QUE
SE UNIRAM A MIM, UMA
RESPONSABILIDADE.

FAREI O QUE PUDER
PARA ENCONTRAR UMA
FAGULHA QUE SEJA
DE HUMANIDADE NA
RAINHA DAS
LÂMINAS...

...SE HOIVER ALGUMA.

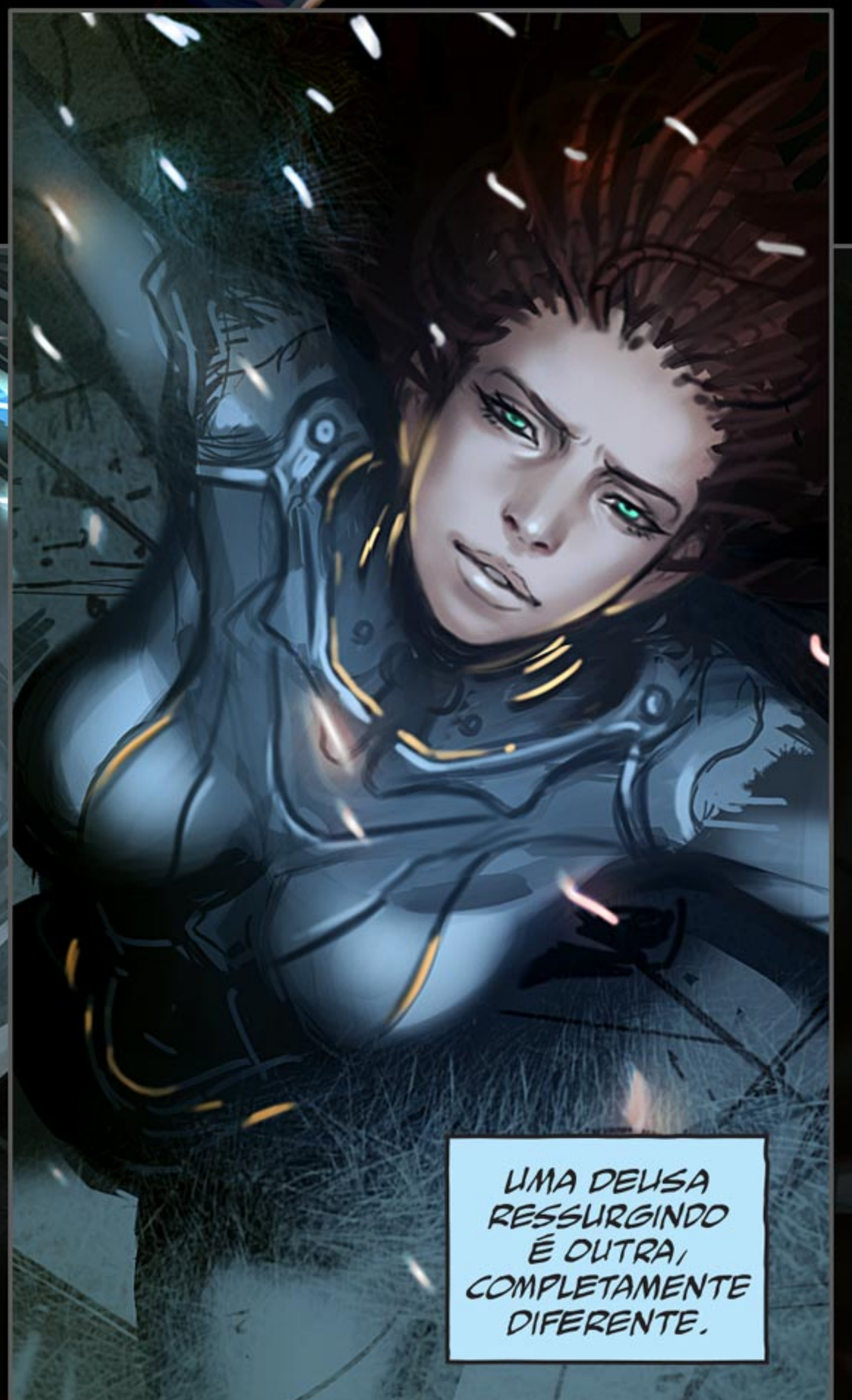
EU NÃO SOU COMO MEU PAI.

EU PROMETI A RAYNOR.

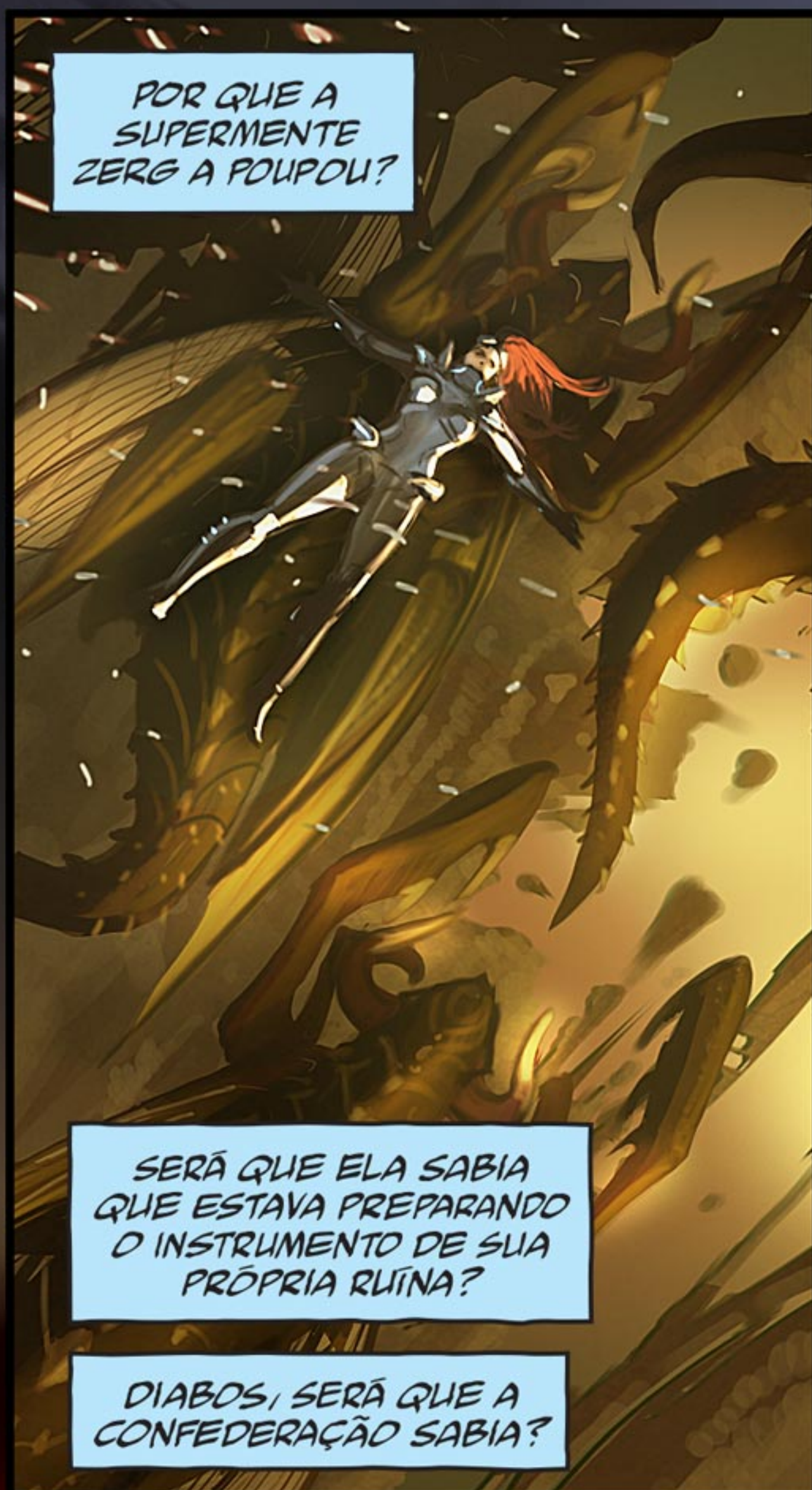


MAS ACABAREI COM ELA
NUM PISCAR DE OLHOS SE
PERCEBER QUE JÁ NÃO HÁ
NADA DE HUMANO.

UM SOLDADO EM
RECUPERAÇÃO
É UMA COISA.



UMA DEUSA
RESSURGINDO
É OUTRA,
COMPLETAMENTE
DIFERENTE.



POR QUE A SUPERMENTE ZERG A POUPOU?

SERÁ QUE ELA SABIA QUE ESTAVA PREPARANDO O INSTRUMENTO DE SUA PRÓPRIA RUÍNA?

DIABOS, SERÁ QUE A CONFEDERAÇÃO SABIA?



SERÁ QUE EU SABERIA?

NÃO, ISSO É TOTALMENTE DIFERENTE. ESTOU TENTANDO AJUDAR.

NÃO É USAR, ESTOU APREENDENDO COM ELA.



MAS AINDA ASSIM. FICO ME PERGUNTANDO...

...SE NÃO ESTAVAM TODOS PENSANDO NA MESMA COISA.

NÃO, NÃO.

EU ESTOU NO CONTROLE.

EU ESTOU NO CONTROLE.

TODA A DOR QUE SENTI... CAUSEI MIL VEZES MAIS. TOMEI O ENXAME EM MINHAS MÃOS USANDO SANGUE E MENTIRAS, E O JOGUEI CONTRA AQUELES QUE ME TRAÍRAM.



EU ERA UM BILHÃO DE GARRAS.

EU ESTAVA NO CONTROLE.

UM BILHÃO DE BOCAS FAMINTAS.

UM BILHÃO DE DENTES.

MATEI.

E MATEI.

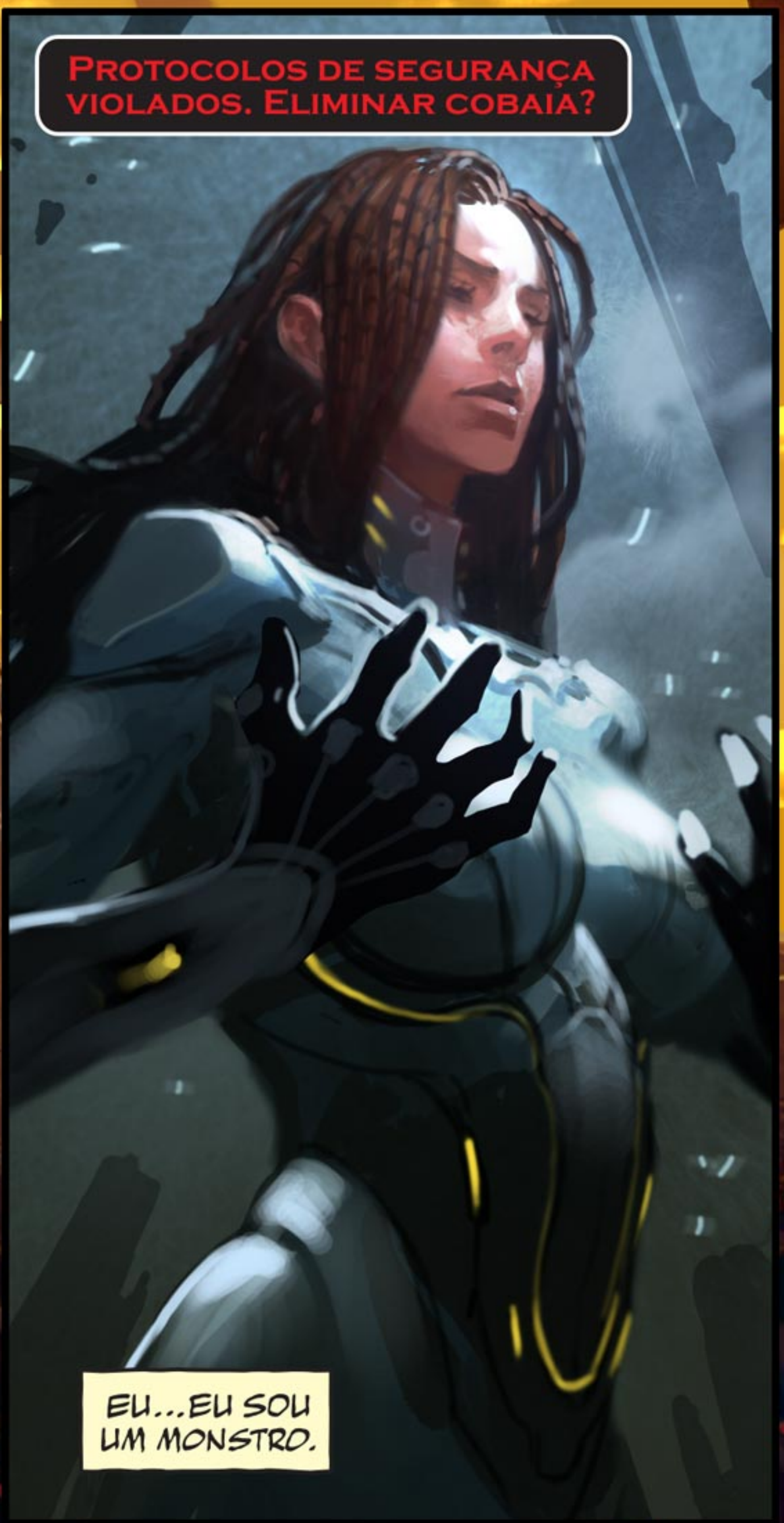
EU ESTAVA NO CONTROLE.

UMA ORDEM MINHA, E MONTANHAS SUMIAM. OCEANOS SECavam. PLANETAS MORRIAM.

EU ESTAVA NO CONTROLE. EU ERA O MONSTRO.

A VINGANÇA ME SUBJUGOU DA MESMA MANEIRA QUE A CONFEDERAÇÃO O FIZERA.

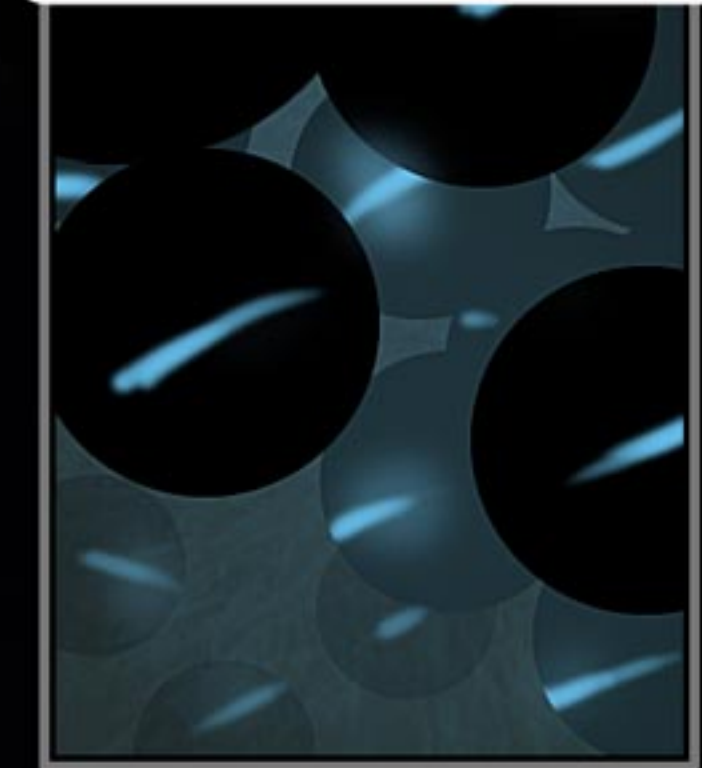
AGORA COMPREENDO A VINGANÇA. QUANDO COMPREENDEREI A FÊ?



PROTOSCOLOS DE SEGURANÇA VIOLADOS. ELIMINAR COBAIA?

EU...EU SOU UM MONSTRO.

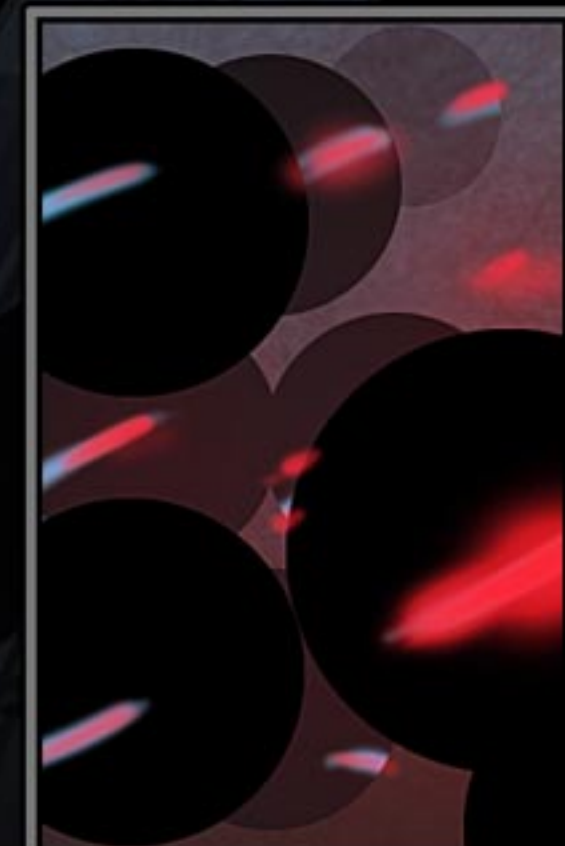
CONFIRMAÇÃO DE RECONHECIMENTO DE RETINA: VALERIAN MENGSK



UM MONSTRO...COM AS LINHAS SUJAS.



ARMING FOCUSED CHARGES. DETONATION IN 20 SECONDS



DETONAÇÃO EM 16 SEGUNDOS.

UM MONSTRO QUE INSPIROU O MALDITO JAMES RAYNOR A CRUZAR MEIA GALÁXIA SÓ PARA ME ARRANCAR DAS GARRAS DA MORTE.

SE AQUELE CÍNICO DESGRAÇADO CONSEGUIE TER FÉ EM MIM, EU CERTAMENTE DEVERIA TENTAR.



DETONATION IN 09 SECONDS

DESLIGUE ISSO, VALERIAN.

VOCÊ ESTÁ A NOVE SEGUNDOS DE MANTER A TRADIÇÃO DE COVARDIA SUJA E TRAIÇOEIRA DA FAMÍLIA MENGSK.

DETONAÇÃO EM 07 SEGUNDOS.

E TOMEI A LIBERDADE DE ALTERAR OS EXPLOSIVOS AO REDOR DA SUA TOCA DE ESPÃO...

DETONAÇÃO EM 03 SEGUNDOS.

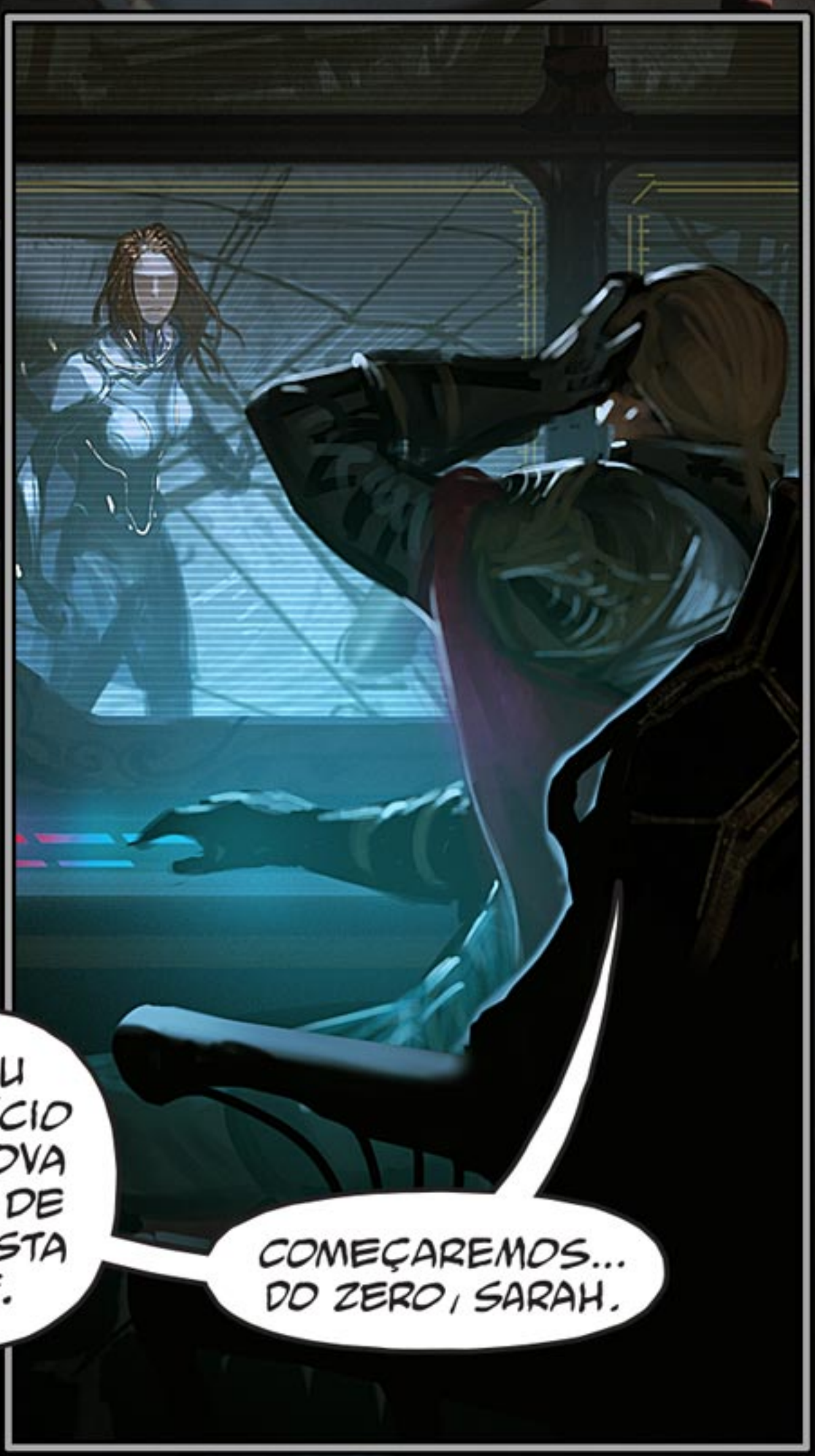
...PARA O CASO DE VOCÊ ESTAR BRINCANDO SOBRE NÃO QUERER SEGUIR OS PASSOS DO SEU PAI.

DETONAÇÃO CANCELADA.

AS CÂMERAS AINDA FUNCIONAM...AINDA POSSO-- NÃO.

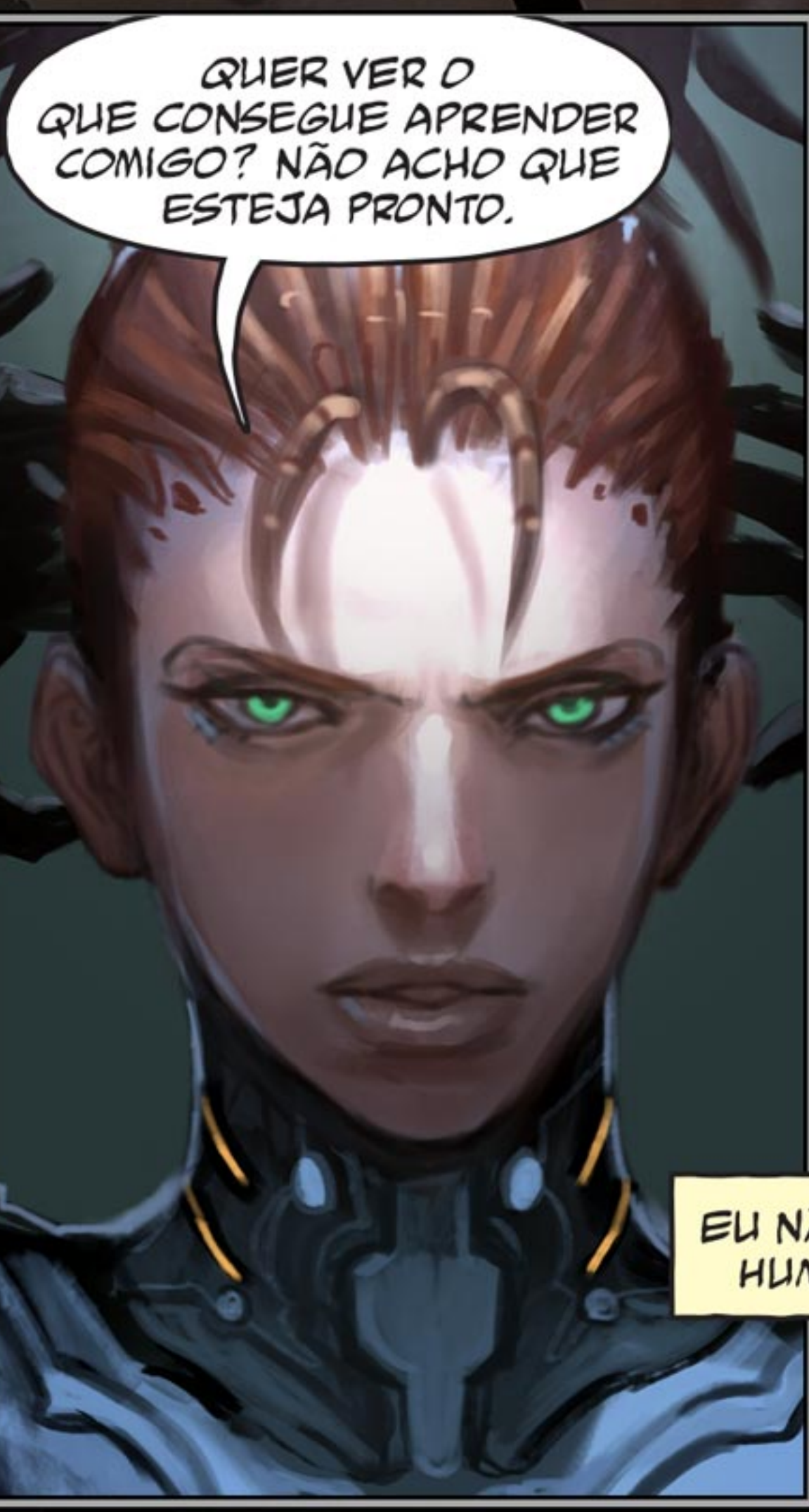
CHEGA DE CÂMERAS, VALERIAN. CHEGA DE EXAMES.

CHEGA DE JOGUINHOS.



EU...EU DAREI INÍCIO A UMA NOVA BATERIA DE TESTE ESTA NOITE.

COMEÇAREMOS... DO ZERO, SARAH.



QUER VER O QUE CONSEGUIE APRENDER COMIGO? NÃO ACHO QUE ESTEJA PRONTO.

EU NÃO SOU HUMANA.